ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications , le 5 janvier 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant dissolution du Groupement belge du Rembrquage", a donné le 25 janvier 1967 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e januari 1967 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende ontbinding van de Belgische Sleepvaartgroepering", heeft de 25e januari 1967 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet de dissoudre le Groupement belge du remorquage et de transférer son patrimoine ainsi que ses droits et obligations à l'Office régulateur de la navigation intérieure. L'existence de cet Office est essentiellement temporaire. Il appartient au Roi, en application de l'article 9 de l'arrêté-loi du 12 décembre 1944, de le dissoudre à la date qu'il fixe et le rapport au Régent précédant les arrêtés-lois du 12 décembre 1944 créant un "Office régulateur de la navigation intérieure" et un "Groupement belge du remorquage" note, à cet égard :

"L'activité de l'O.R.N.I. et du G.B.R. sera essentiellement temporaire : elle n'a de justification, du moins dans la forme envisagée actuellement, que par suite des circonstances exceptionnelles dans lesquelles le pays se trouve. Dès que ces circonstances auront cessé d'exister, il conviendra de dissoudre ces organismes. Il incombera à ce moment au pouvoir législatif d'examiner si la continuation d'une réglementation dans le domaine de la navigation intérieure est nécessaire" (Comp. l'avis L. 7057 du 11 mars 1960, donné par le Conseil d'Etat au Ministre des Communications sur un projet d'arrêté ministériel fixant les conditions dans lesquelles les bateaux affectés au transport de marchandises pour compte propre sont libérés de l'intervention des bureaux d'affrêtement à tour de rôle).

.../...

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Il est proposé de supprimer du considérant les mots : "du point de vue de l'économie des transports".

A l'article 1er, il y a lieu de lire : "... créé par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944... ".

La rédaction suivante est suggérée pour l'article 2 :

"Article 2.-

L'office régulateur de la navigation intérieure succède aux droits et obligations et recueille l'actif et le passif du Groupement belge du remorquage".

A l'article 3, les mots "Cet arrêté" doivent être remplacés par les mots "Le présent arrêté".

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het ontwerp bedoelt de Belgische Sleepvaartgroepering te ontbinden en haar vermogen, samen met haar rechten en verplichtingen, te doen overgaan naar de Dienst voor Regeling der Binnenvaart. Deze dienst is een in wezen tijdelijke dienst. Overeenkomstig artikel 9 van de besluitwet van 12 december 1944 behoort de Koning die immers op de door hem bepaalde datum te ontbinden en in het verslag aan de Regent bij de besluitwetten van 12 december 1944, die onderscheidenlijk een Dienst voor Regeling der Binnenvaart en een Belgische Sleepvaartgroepering hebben opgericht, staat daaromtrent te lezen :

"De bedrijvigheid van de D.R.B. en de B.S.G. zal in wezen tijdelijk zijn. Zij heeft, althans in haar huidige vorm, geen andere rechtvaardiging dan diegene der uitzonderlijke omstandigheden waarin het land zich bevindt. Zodra deze omstandigheden zullen opgehouden hebben te bestaan, zullen deze organismen dienen ontbonden te worden. Het zal op dat ogenblik de taak van de wetgevende macht zijn, te onderzoeken of de voortzetting van een reglementering op het gebied van de binnenscheepvaart nodig is". (Vergelijk het advies L. 7057 dat de Raad van State op 11 maart 1960 aan de Minister van Verkeerswezen heeft verstrekt over een ontwerp-ministerieel besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de schepen voor het vervoer van eigen goederen vrijgesteld zijn van de tussenkomst van beurtbevrachtingskantoren).

.../...

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

In de considerans kunnen de woorden "op vervoers-economische gronden" worden geschrapt.

In artikel 1 leze men : "... bij de besluitwet van 12 december 1944...".

Voor artikel 2 wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 2.-

De Dienst voor Regeling der Binnenvaart volgt de Belgische Sleepvaartgroepering in haar rechten en verplichtingen op en neemt haar activa en passiva over".

Artikel 3 leze men zo : "Dit besluit treedt vanaf 1 januari 1968 in werking".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	R. PIRSON, Fr. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.